Dodatok č. 4

k Zmluve o nájme nebytových priestorov uzavretej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
č. 36102628

(ďalej len „dodatok č. 4.

uzavretý medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ: **Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.**
sídlo: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 196/B

konajúci: Ing. Todor Todorov, predseda predstavenstva
Dr. Agata Aniela Przygoda, členka predstavesntva
Ing. Jozef Paška, člen predstavenstva
Juraj Dlhopolček, člen predstavenstva
IČO: 00 151 700
DIČ: 2020374862
IČ DPH: SK2020374862
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK72 1100 0000 0026 2717 9218
SWIFT-BIC: TATRSKBX
(ďalej len ***„prenajímateľ"***)

a

Nájomca: **Knižnica Antona Bernoláka v Nových Zámkoch**
Antona Bernolák Konyvtár Érsekújvár
sídlo: Turecká č. 4629/36, 940 01 Nové Zámky

konajúci: Ing. Helena Bohátová PhD, riaditeľ
IČO: 36102628
DIČ: 2021433106

bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK20 8180 0000 0070 0031 0756
SWIFT-BIC: SPSRSKBA
(ďalej len ***„nájomca"***)
(prenajímateľ a nájomca ďalej spolu len ***„zmluvné strany"***)
v tomto znení:

I.
Predmet dodatku č. 4

Na základe dohody zmluvných strán sa Zmluva o nájme nebytových priestorov uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov č. 36102628 uzavretá medzi zmluvnými stranami dňa 01.02.2007 v znení jej Dodatku č.1 zo dňa 01.04.2010, Dodatku č. 2 zo dňa 17.03.2017 a Dodatku č. 3 zo dňa 26.04.2017 (ďalej len „Zmluva") mení nasledovne:

1. **V čl. I. Zmluvy (Predmet nájmu) sa nahrádza predošlé znenie bodu 1.1. nasledovne:**

„1.1. Prenajímateľ je vlastníkom budovy, nachádzajúcej sa v kat. území Nové Zámky, obec Nové Zámky, okres Nové Zámky, ulica Turecká č.36,zapísanej v prospech prenajímateľa na liste vlastníctva č. 2042 (príloha č.1 tejto Zmluvy), vydaného Katastrálnym úradom v Nitre, Správou katastra Nové Zámky ako stavba, súp. č. 4629, postavenej na parc. č. 147 (ďalej len „budova"). Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania nebytové

*priestory o celkovej výmere **953,11 m2** a to kancelársky priestor o výmere **402,27 m2**, čitáreň o výmere **215,36 m2** a ostatných priestorov o celkovej výmere **335,48 m2** (Príloha č.2) vo vyššie popísanej budove (ďalej len „predmet nájmu").“*

2. **V čl. III. Zmluvy (Nájomné a služby s nájmom spojené) sa nahrádza predošlé znenie prvej vety v bode 3.1. nasledovne:**

*„3.1. Nájomné za predmet nájmu uvedený v čl. I. bod 1.1. Zmluvy je dohodnuté v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vzájomnou dohodou obidvoch zmluvných strán vo výške **47.034,- EUR**, slovom: štyridsaťsedemtisíctridsaťštyri eur."*

3. **V čl. III. Zmluvy (Nájomné a služby s nájmom spojené) sa nahrádza predošlé znenie bodu 3.2. nasledovne:**

*„3.2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné za predmet nájmu mesačne vo výške **3.919,50 EUR**, slovom: tritisícdeväťstodevätnásť eur a päťdesiat eurocentov. Splatnosť nájomného je vždy do 15. dňa príslušného mesiaca. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy vo formáte IBAN pod variabilným symbolom: 36102628. Nájomné sa bude považovať za uhradené dňom jeho pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy vo formáte IBAN. Prenajímateľ je povinný písomne oznámiť nájomcovi prípadnú zmenu banky, ktorá vedie jeho účet a zmenu čísla účtu."*

4. **Príloha č. 2 Zmluvy – Rozpis prenajatých priestorov/4 sa, nahrádza novou Prílohou č. 2 - Rozpis prenajatých priestorov/5, ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku č. 4.**

5. **Príloha č. 6 Zmluvy – Situačný plán/3, sa nahrádza novou Prílohou č. 6 - Situačný plán/4, ktorá tvorí prílohu č. 2 tohto dodatku č. 4.**

II.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nie však skôr ako dňom 01.08.2021.

2. Dodatok č. 4. tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Akýkoľvek odkaz na Zmluvu sa má vykonať aj s odkazom a prihliadnutím na tento dodatok č. 4.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 4 sú jeho prílohy:
   a) príloha č. 1 - Príloha č. 2 Zmluvy – Rozpis prenajatých priestorov/5,
   b) príloha č. 2 - Príloha č. 6 Zmluvy – Situačný plán/4.

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dodatkom č. 4 dotknuté, ostávajú v platnosti v celom rozsahu.

5. Dodatok č. 4 k Zmluve je vypracovaný a podpísaný v piatich rovnopisoch, tri rovnopisy obdrží prenajímateľ a dva rovnopisy obdrží nájomca.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok č. 4 k Zmluve si prečítali, vôľa uzatvoriť tento dodatok č. 4 je slobodná a vážna, prejav vôle je určitý a zrozumiteľný, tento dodatok č. 4 nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

7. V tomto Dodatku č. 4 sú uvedení v záhlaví a v podpisovej časti ako konajúce a podpisujúce osoby v mene prenajímateľa všetci členovia predstavenstva. Tento Dodatok č. 2 podpíšu a uzatvoria v mene prenajímateľa dvaja ľubovoľní členovia predstavenstva, ktorí budú v čase podpisu tohto Dodatku č. 4 aktuálne k dispozícii, spôsobom konania v súlade so zápisom oprávnenia konať za prenajímateľa v obchodnom registri.

V Bratislave, dňa 08.07.2021

V Nových Zámkoch, dňa 16.7.2021

Prenajímateľ:

Nájomca:

[redacted]

.....
Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.
Ing. Todor Todorov
predseda predstavenstva

.....
Knižnica Antona Bernoláka v Nových Zámkoch
Antona Bernolák Konyvtár Érsekújvár
Ing. Helena Bohátová PhD
riaditeľ

[redacted]

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.
Dr. Agata Aniela Przygoda
členka predstavenstva

[redacted]

.....
Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.
Ing. Jozef Paška
člen predstavenstva

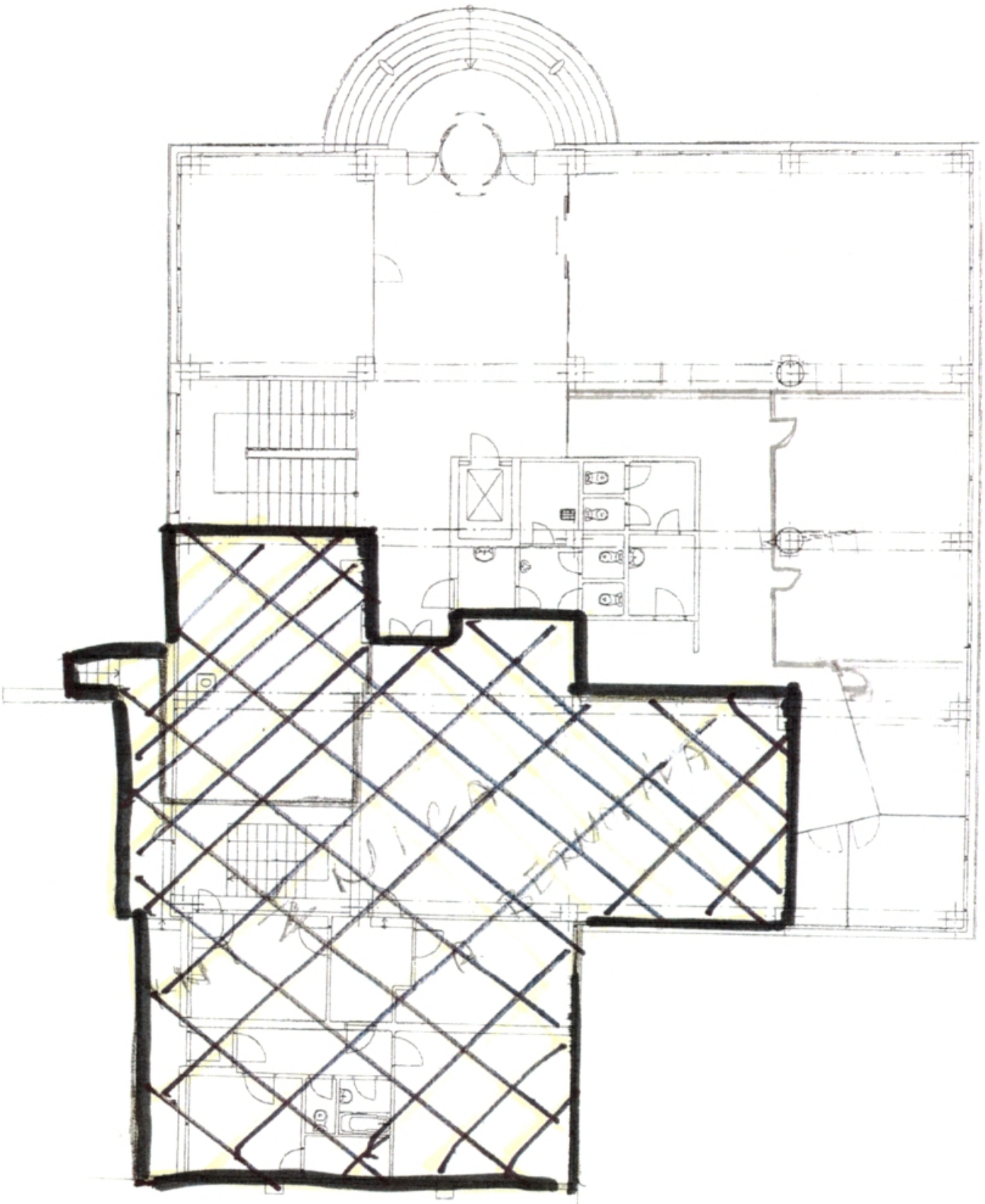
.....
Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.
Juraj Dlhopolček
člen predstavenstva

[redacted]

Rozpis prenajatých priestorov/5

Príloha č.1

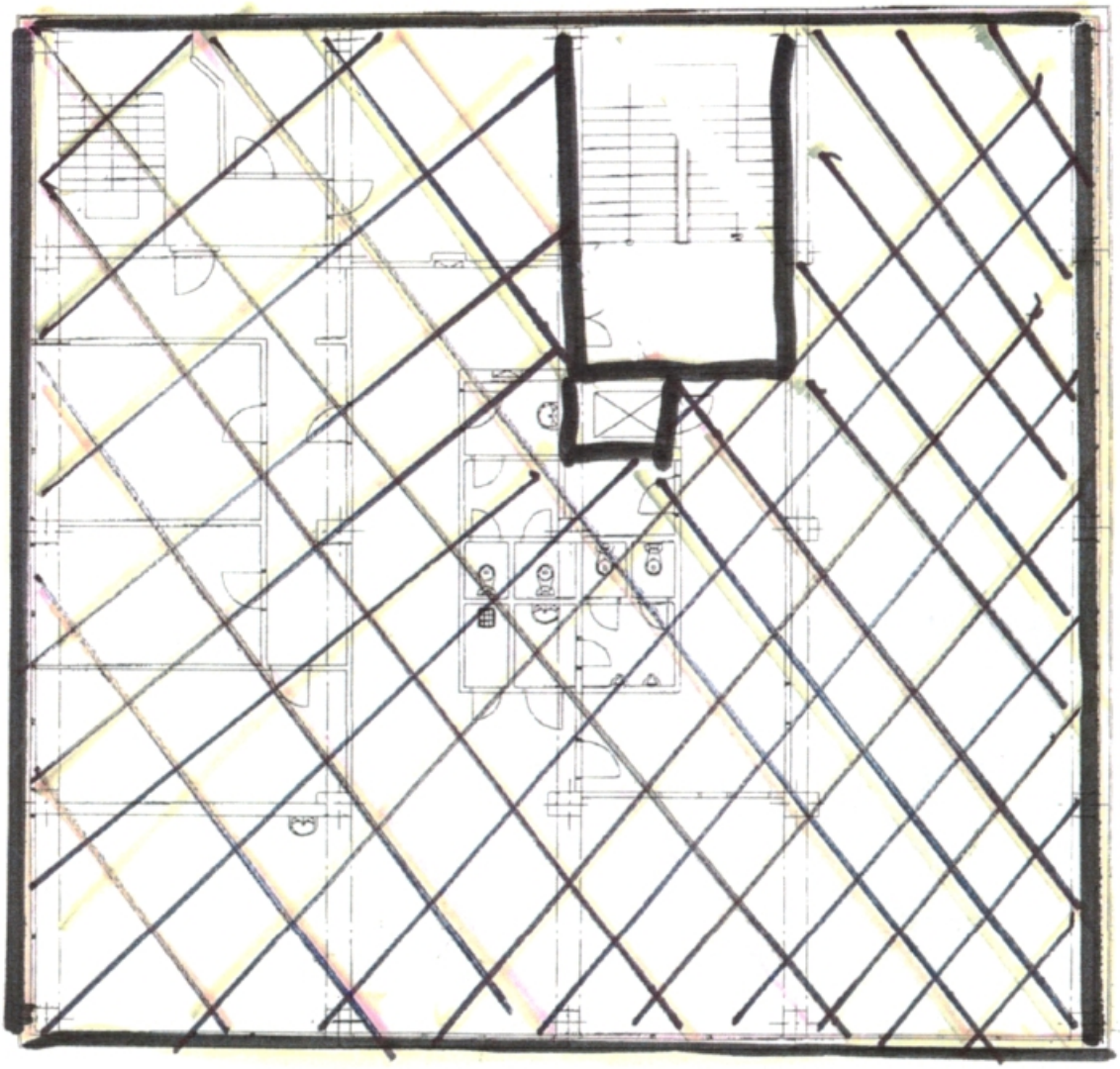
Prenájom		plocha v m^2
1PP	Sklad	118,31
1NP	Kancelária - č. 003	37,87
1NP	Kancelária - spoločenská miestnosť	88,21
1NP	Kancelária	14,50
1NP	Kancelária	21,50
1NP	vonkajší vstup	10,50
1NP	vonkajší vstup	6,75
1NP	Chodby, schodištia	14,88
1NP	Chodby, schodištia	10,08
1NP	Chodby, schodištia	1,20
1NP	Chodby, schodištia	4,73
1NP	Chodby, schodištia	4,76
1NP	kuchynka	9,90
1NP	Sociálne priestory	1,44
1NP	Sociálne priestory	2,40
1NP	Sociálne priestory	3,60
2NP	Sociálne priestory	24,00
2NP	Chodby, schodištia	31,00
2NP	Chodby, schodištia	11,06
2NP	Chodby, schodištia	10,12
2NP	Chodby, schodištia	11,52
2NP	Chodby, schodištia	15,40
2NP	Chodby, schodištia	12,42
2NP	Kancelária	17,89
2NP	Kancelária	14,07
2NP	Kancelária	18,48
2NP	Kancelária	25,49
2NP	Sklad	15,40
2NP	Sklad	9,46
2NP	čitáreň	75,36
2NP	čitáreň	140,00
3NP	Kancelária 206	44,60
3NP	Kancelária 207	23,95
3NP	Kancelária 208	33,81
3NP	Kancelária 209	37,12
3NP	Kancelária 210	24,78
3NP	kuchynka	6,55
Prenájom spolu		**953,11**
	Kancelárie	402,27
	čitáreň	215,36
	ostatná plocha	335,48



NOVÉ ZÁMKY

[illegible]

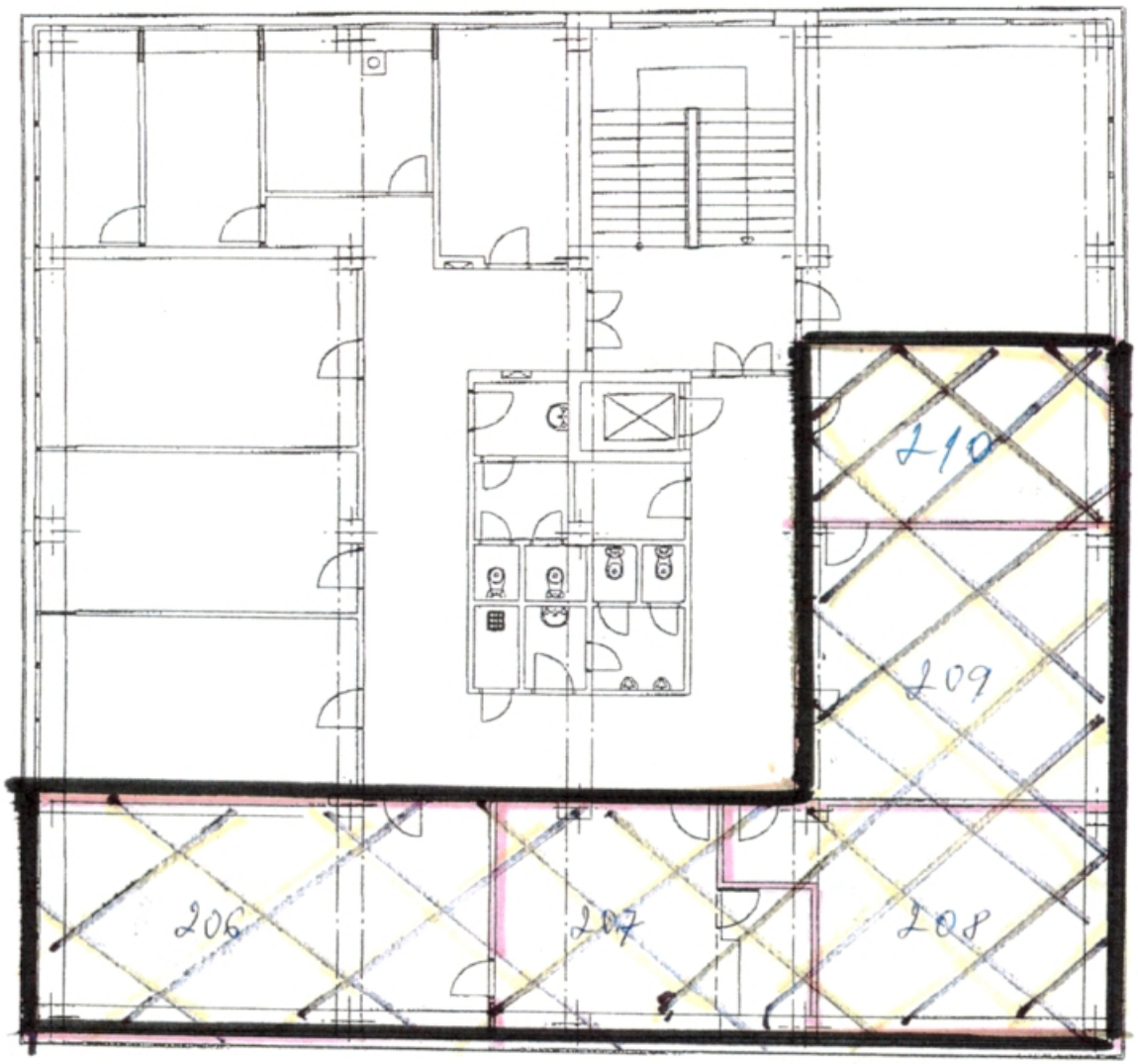
ELE POSCHODIE



NOVÉ ZÁLIKY

11. POSCHODIE 3.NP

11. POSCHODIE



1.PP. - SUTERÉN - NOVÉ ZÁMKY

